音樂沿革史

第一冊

62
255

明治二十年六月
十五日出版

第一回

音樂沿革史

佛國ラボワー氏原著
日本村越　銘譯述
日本四元義豊校閲
日本近藤時明校閲
日本永井建子圖画

音樂沿革史跋

明治二十年六月二十日内務省文部

今ヤ吾邦百般ノ事物日ニ倍々改良ヲ加ヘ漸ク其正路ニ入ラントスルノ秋ニ際セリ就中音樂ノ如キニ至テハ教育上實ニ日モ欲ク可カラズシテ德育ヲ涵養シ隨テ風化ヲ助ケ人心風俗ヲ寫シ得ル活寫眞ニシテ其當代ノ人心風俗ヲ寫シ得ル活寫眞ニシテ其當時ノ現狀ヲ察知スルノ一要具タレ曲歌譜能ク歐洲ノ音樂ノ如キハ能ク學理ニ合ヒ其組織其曲譜ノ正確タル微音妙調毫モ作者ノ奇技ノ患ナクシテ萬代ノ後ニ猶ホ其眞味ヲ存スルヲ得ヘシ本邦從來ノ音樂ニ至テハ唯タ一ノ美術的ニ位スルノミニシテ正格タル曲譜ナク全ク遺心傳心ニ

止マル一秘術タルヲ免レズ故ニ益々其演者ノ勝手ニ任セ之ヲ流布スルヨリ遂ニ猥俗ノ弊曲都鄙ノ別ナク徒ラニ隆盛ヲ極メ陋巷ノ婢婦亦巧ミニ其技ヲ演シ爲メニ其風俗ノ傾向モ亦忍フ可ラザル習弊猥雜ニ流レ其弊勢殆ント防矯スルノ實ナキカ如キニ至ル噫仮令全國ノ教育ヲ盛ニスルモ先ニ此音樂ノ一事ヲ改良薫陶セザル時ハ容易ニ其國病ヲ矯療スルヲ得サルベシ近頃茲ニ見ル人アリテ其弊習ヲ改良セントスルノ意ニ起ルヤ頻リニ從來ノ歌詞ヲ更ヘ舊曲ヲ改メテ俗曲改良ノ點ニ著目スル者往々少ナシトセサルカ如シ愚ヲ以テ之ヲ考フルキハ前述ノ如ク過去古代ノ風俗ヲ察知シ其經曆沿革或ハ國

勢進歩ノ度ヲ推測シ得ルノ便アレハ古曲ハ唯其儘ニ存シテ寧ロ新作ノ製曲ヲ務ムルノ善キニ若クモノナク音樂改良ヲ謀ルノ一捷徑タラント信スルナリ素ヨリ歐洲ニ於ルモ吾邦ニ於ルモ樂ノ起ル基源ハ更ニ異ナル所ナクシテ唯タ世ト共ニ其改良ヲ加フルト加ヘサルトノ差ニシテ洋琴(ピアノ)ノ箏ニ同シキ「バイオリン」ノ胡弓ニ同シキ風琴(オルガン)ノ笙ニ同シキ又或ハ却テ三味線ノ「ギーター」ニ勝ル如キアレハ此等ノ差異ハ皆ナ改良ノ度數ニ關スルト又タ理學力ノ乏シキト乏シカラサルトヨリ起ルニ外ナラズ事皆ナ其起因根源ヨリ之ヲ質サザレハ其完全タル結果ヲ成就スルヿ難カルベシ今ヤ歐洲ノ樂盛ンニ本邦ニ

舶來シテ續々良師ノ輩出スル未タ其良書ニ乏シキ欠點アリ余カ知己陸軍教導團譯官村越銘君非常ニ音樂改良ノ事ニ熱心セラレ頻リニ其改良ノ幇助トナル樂書ノ乏シキヲ憂ヘラレ良書ヲ擇ンテ之ヲ譯述セラル、其數已ニ數類今又歐洲音樂ノ沿革史ヲ譯述セラル、ノ美舉實ニ良師ノ現出ト共ニ此良書ノ譯述アル實ニ音樂改良ノ途ヲ開カル其益果シテ幾何ゾヤ余モ亦氏ト感ヲ同フスル所アルヲ以テ之ヲ聞クヤ雀躍シテ自吟獨舞ノ狂姿ヲ覺ヘザルナリ（世人常ニ余ヲ戲評スルニ音樂狂子ト稱スルモ敢テ當ラサルニアラサル乎）嗚呼此書一タビ世ニ行ハル、ヤ其益スル所實ニ思フベキナリ氏ト一夕對酌ノ間世人ノ笑ト氏ノ良書ヲ汚ストヲ顧ミズ耳間ノ鉛筆ヲ捻ツテ之ヲ跋ス

四　狂子

電訊堂

音樂沿革史

緒言

序文ニ模シテ定名ヲ畧説ス

第一編　音樂、音、句節、音節、合調、音色、樂器、音樂沿革史一般ノ企圖

音樂ハ耳ニ好ロシキノ方ヲ以テ諸音ヲ和合スルノ術ナリト此定名ハジヤンジヤツク（以テ漠然不完全ト言ハサル可ラス見ルヘシ）音樂ハ單々多少娯樂ノ感情ヲ起サシムル者ニテ世人ノ尤モ能ク知ル所ナリ然リ而シテ又惟ミレハ此言ヲ（今日ノ音樂ハ聲ヲ極ル者トセリ然シテ是レ又何程余輩ノ耳ニハ野蠻ノ風音ヲ感知スト言フノ謂レナシ或ハ又古代ノ音樂大家ヲ偏慕スル者ハ中世ノ作者カ作出シタル快活新奇ノ工風余輩ノ欽慕スル者ヲ以テ默視ス可ラストスル者ハ時世年代人物ニ就テ異同アルニ於テヲヤ）タ主旨トスルモノトセハ之レヲ他般ノ術ニ劣ルノ一術ト言ハムノミ然ルヲ況テ感情ヲ惹起スル目的ヲ以テ書シタル者アルハ現ニ余輩ノ目擊スル所ナリ憂哀痛苦素ヨリ人ノ欲スル所ニ非ス然ルヲ人此種ノ紙片ヲ尊崇シ尚ホ常ニ音樂部類ノ中ニ置クヲ

ベルリヨズ或ル時只管人ヲ歡ハスノ曲ヲ作ルヲ旨トスル樂人アドルフアダムニ言ツテ曰ク然ラハ汝チ人ハ啻ニ音樂ヲ其喜愉ノタメニ聽クト思フ歟ト是レ固ヨリ一戯言ニ過サレ雖モベルリヨズノ言タル暗ニ其眞意ヲ掩翼セリ

今日吾人カ音樂トシテ了解スル所ノ者ハ屢々喜愉快樂ノ感ヲ誘起スルノ術トナルヿアルハ眞ニ然リト雖モ寧ロ之レヲ以テ意思ヲ吐露スルノ有力ナル一方トスルコソ當ヲ得タルモノナランカ

夫レ音樂ノ目的タル天賦高尚ニシテ唯余輩ノ耳ニ諂ヒ以テ之レヲ慰ムルノミニ止マラス猶ホ喜怒哀樂ノ情ヲ起サシムルニ在リ

世人ノ致味屢々變遷シ專要ノ法今昔同シカラスト雖モ必竟スルニ永久批判ス可ラサルノ曲ハ彼ノ一時ノ喜愉ノタメニ作リタル者ニ非サルナリ今マ定名ノ論ヲ措キテ謂者ニ希望ス此音樂テウ術ハ高尚不可思議ノ一術ニシテ其純然固有ノ性ハ時世人物ニ從ツテ種々ノ效用ヲナス者ト認諾シ虛心平氣能ク鑑定ヲ降タシ以テ細大ノ要旨ヲ悟リテ此卷ヲ納メハ幸福此事ナリ

音樂ニ於テ基本撑造的ノ原材二アリ之レ無キヲハ音樂ナル者無シ何ソヤ音及句節是ナリ聽學的ノ關係ニ從ヘハ音ハ一物体ノ微分子震動シテ吾人ノ耳ニ正整ノ打擊ヲナス所ノ者ナリ

此震動ノ疾徐ニ從ヒ音ニ鋭鈍ノ別ヲ生ス俚俗之レヲ誤ツテ差別スルニ高低ナル語ヲ以テス

間隔トハ震動相互ノ差異ナリ余輩斯ノ如ク言フト雖モ此處ニ聽學或ハ音樂ノ學理ヲ論スルノ要ナシ單ニ一言ヲ吐シテ說カントスルモノアリ他ニ非ス各般ノ方法ニ從ヒ諸音ヲ併列シタル者之ヲ律ト言ヒ而シテ此律ノ合式ヲ總稱シテ段量(俗ニ言フ調子)ト言フ地球上凡ソ一人種ノ住居スル所ハ各所其時代ヲ異ニシテ此段量ヲ變遷シタリ是レ音樂沿革史上ニ著明ノ變動ヲ釀出シタルノ一因ナリ

句節トハ整正或ハ不整ノ間ニ於テ音ノ休止或ハ駐止ノ感覺ヲ耳ニ觸知スル樣諸音ヲ整列スルニアリ

音樂ヲ以テ言語ニ譬ヘンニ音ハ言辭ニシテ句節之レヲ連結シ以テ章句ノ体裁ヲ成スカ如シ句節ト音ト相合シテ所謂音節ヲ生來シ爰ニ至ツテ彼ノ言語章句其精中密切ノ意味ヲ取ルナリ故ニ音樂ハ萬般ノ國語中其音節國音ノ尤モ柔軟斯文ナルモノナリ

句節及諸音ノ結合物ハ自昔至今增殖幾ント極リナク尙ホ今日ニ至ツテ其變式異樣遠ク米タ之レヲ用ヒ盡クスニ至ラス往昔幼稚單簡ノ經驗ヨリ尤モ精錬ヲ遂ケタル一術トナルノ現時ニ至ルマテ音樂ヲ構成スル者ハ此結合物ノ他ニアルヿナシ

音樂家段量句節ノ則ニ檢束セラレ各音ヲ單個逐次ニ唄フヲ以テ滿足セス二三四或ハ

多數ノ音ヲ重層シ一時ニ之レヲ聽カシメムトノ意思ヲ抱ク是レ合調術ノ起ル所以ニシテ卽チ合調術ナル語ニ解釋ヲ下タスヿ左ノ如シ

合調術ハ多數ノ音ヲ一時ニ聽カシムル樣諸音ヲ和合スルノ術ナリ

諸音ヲ重層シタル集合物ハ差別判然タル二性質ヲ呈出ス卽チ一ハ耳之レヲ聽イテ靜止安然ノ思ヒヲ感スル者他ハ耳ヲシテ懸空飄然タルノ感ヲ抱カシムル者是ナリ然ルニ人皆ナ音樂ニ此靜止ノ性アランヿヲ望ムカ故ニ此性ノ音樂ニ必要ナルハ堂々動カス可ラサルノ定論トナレリ

甲ノ場合ニ於テハ合調ヲ和音的ト言ヒ乙ノ場合ニ於テハ之レヲ不和音ト言フナレモ時代ニ依リ不和音カ和音ト成リ又和音カ不和音トナリタルハ如何ノ變動ニ依因スルヤハ此沿革史ニ依ツテ明知スル所ナルヘシト雖モ之レヲ要スルニ彼ノ合音ナル各符重層物ハ必ス此二區別ニ依テ指名スルモノナリ

段量句節合調ニ次キ來ツテ第四原材トナル者アリ音色卽是レナリ此者音樂中ニ勤ムルノ職前ハ猶彩料ノ繪畫ニ於ルカ如シ

人皆ニ唱歌スルヲ以テ足レリトセス爰ニ各音ノ變換ヲ自在ニシ得可キ模擬聲音ヲ發明センヿヲ企テタリ是レ樂器ナル者ノ發明アル所以ナリ

太古ヨリ今日ニ至ルマテ樂器ノ數實ニ多シト雖モ之レヲ三大軌範ニ分ツ

第一　絃屬樂器　第二風屬樂器　第三　打擊樂器

此絃屬樂器ヲ小分シテ二類トナス卽一ハ「ヴイヲロン」(我國ノ胡弓清樂ノ胡琴提琴ノ如シ)ノ如ク小弓ヲ以テ絃ヲ震動シ他ハ「ギーターール」(我三絃ノ如シ)指ヲ以テ彈シ(スリモノニキモノ)テ震動ヲ發コス者又槌子(我國ニ撥アルカ如シ)ヲ以テ鳴ラス者アリ卽チ磨奏彈奏ノ二類ナリ

風屬樂器ヲ三種ニ分ツ曰ク劈製樂器卽チ「フリユート」(横笛)ノ如ク空氣一ノ菱角ニ觸レ碎ケテ震動ヲ起ス者單或ハ復實製樂器等卽チ「クラリヲット」「オーボワー」ノ如ク皆「ロゾー」(木管ノ一種)ヲ以テ作リタル舌子ヲ附シ唇ヲ以テ之レヲ震動シ從ツテ樂器ノ体中ニ在ル空氣ニ震動ヲ傳ヘテ之レヲ鳴ラス、口子製樂器ハ空氣一ノ瓶ヲノ如キ者ノ中ニ力壓セラレ狹少ナル一孔ヲ通過シテ一或ハ多數ノ管中ニ疾走シテ鳴動ヲ發ス此管多クハ銅製ナルヲ常トス卽チ「トロムペット」「コール」「トロムボンヌ」(卽チ喇叭種屬)ノ如シサレハ此種ノ樂器ヲ總稱シテ銅製樂器ト言ヘリ

最末列ノ種屬打奏樂器ハ卽チ「タムブール、ドバスク」(鼓ノ一面ノ如ク一層ニ皮ヲ張リタルモノヽ周圍ニ鈴ヲ附ケタル者)ノ如ク手ヲ以テ打擊シ或ハ太小鼓類「タムバール」ノ如ク撥ヲ以テシ半鐘、々子、ノ如ク槌ヲ以テ打ツモノ及「カスタゲット」「ザムバール」(鐃)ノ如ク相擊突シテ發音スルモノ是ナリ

往古ヨリ余輩ノ今日ニ至ルマテ上ニ言ヘル樂器ハ多少其形狀ヲ變移シタレトモ其之レヲ鳴ラスノ法ハ依然ト絃、嘴、簧、口子、打擊ノ五方ニ依ルモノナリ斯ク定名ヲ論説スルコト實ハ退屈ニ堪エサルノ感ヲ免レスト雖モ又欽ク可ラサル所アレハ讀者乞フ暫ク欠伸ヲ忍ヘ音、句節、音色、ハ言ハヾ此歷史中重立タル人物トナリ以テ歌章、分量、合調、樂器編成法、ヲ組織スヽ

余輩今マ音樂ノ初原ヲ論スルコヲ休メテ眼ヲ一方ニ轉スレハ自由開墾ノ土地狹少ナラス比喩推測ノ餘祐漠然前ニ廣シト雖モ余輩既ニ此自由ヲ濫用セリ果シテ範圍ヲ擴メテ暇々乎ト進ンテ哲學物曆史學ノ域ニ闖入シ技術ノ歷史タルノ体裁ハ誠ニ微々タルカ如シ

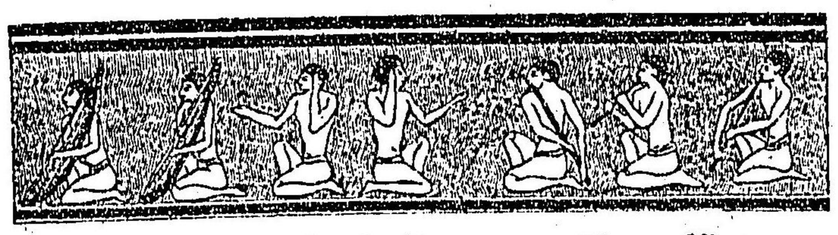
先ツ一着トシテ東洋古代人民即チ埃及、亞西利、人ヨリ始メ其音樂ナル術ノ眞ニ成存シタルノ時代ヲ渉獵シ希臘羅馬ヲ過キルニ方ツテ古代ノ音樂ト近世ノ術トヲ結合スルノノ緣故ヲ探求スルノ企謀アルベシ抑々音樂歷史上ニ於テ欽文莫シ蓋シ未知ノ者アルナリ是レ誤見スヘカラサルノ點タリ若シ鎖環ノ破斷シタル如キノ見アルトキハ是レ歷史家之ヲ修合スルノ術ヲ知ラサリシナリ

中古ノ音樂ヲ論スルニ至リテ近世ノ音樂合調術及今日音樂的言語ノ基底タル段量ノ本原ヲ知ラシムベシ

中古初代ノ音樂家ヨリ第十六世紀ヨリ第十八世紀ニ至ルノ間ニ於テ近世樂ノ先達創立者タリシ諸音樂大家ニ至ルマテ之レヲ推評統論スルヿ蓋シ難キニ非ス

到底現時ノ音樂ハ此沿革史ヲ論評スルノ用ヲナサン是レ他ニ非ス今マ余輩ノ目前ニ來ツテ繙解セントスル所ノ太古ヨリ余輩ノ今日ニ至ル迄ノ事物ニ就テノ論理不可逃逃ノ結果即是ナリ

此書ハ固ヨリ音樂ノ歷史ニシテ音樂家ノ歷史ニ非ス單ニ大家ノ名、作曲時日、題號ヲ示サンノミ併カシ一二ノ小傳ト其生涯中ノ小話ハ作曲ニ附シテ聊カ示ス所アルヘシト雖モ若シ音樂術ノ進步上連綿與ツテ力有リタル諸大家ノ履歷ヲ載スルヲ要セハ假令之レヲ畧述スルモ決シテ此小編ノ以テ含包シ得ル所ニ非ルナリ



第一圖　埃及之樂座

第一冊　太古

第一章　古代東洋諸國　エヂプト人アシリア人ヘブルー人

我カ佛國ノ博物館ニ入リテ古代ノ美作ニ係ル諸書、物品、圖画、等ヲ展覽スレハユヂプトアスシリーテーブニヽーブバビロン等東洋古代ノ諸國目前ニ再生スルノ思ヒアリ而シテ其圖画ニ就テ案スルニ音樂カ其當時ニ在ツテ尤モ重要ノ地位ヲ占メタルヿ眞ニ覩ル者ヲシテ吃驚セシム

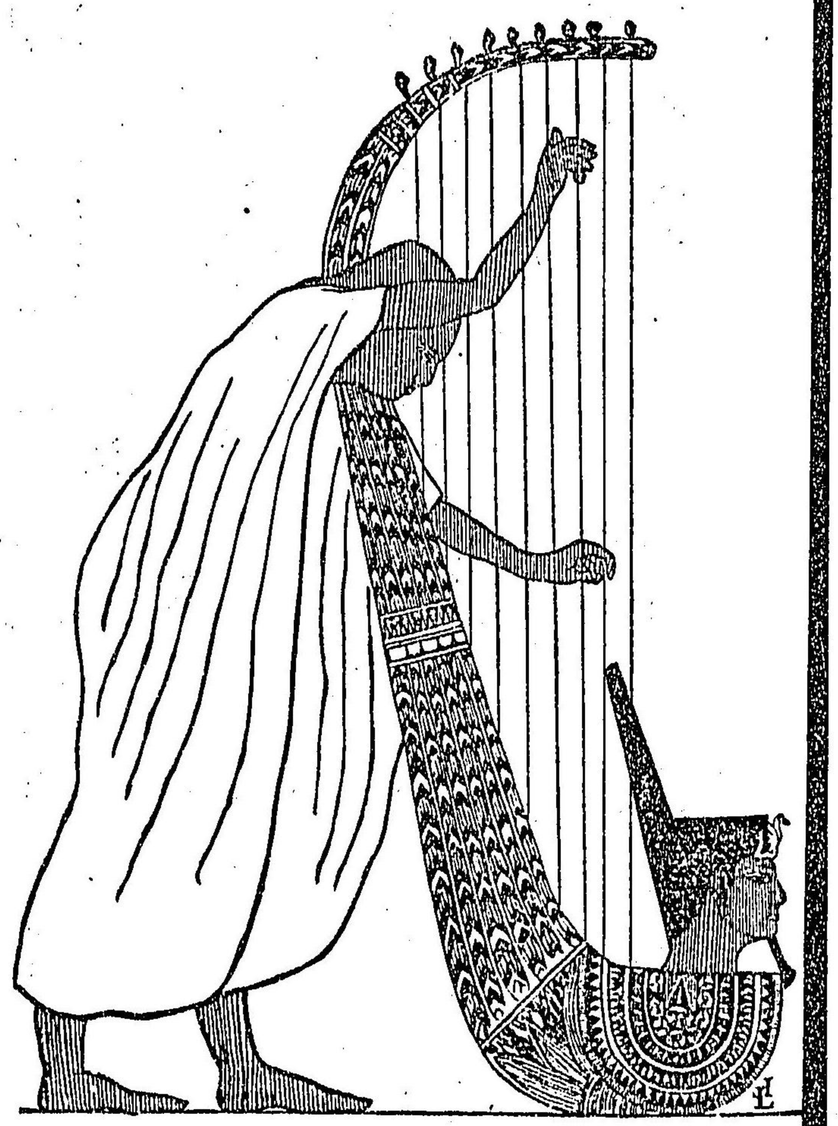
○人ノ唱歌舞人ノ長々シキ操典ハ慢ニ「マガヂ」「ナープル」(解下ニ見ユ)ノ音ト相交リ凱旋ノ王師ハ揚々ト其車後ニ生虜ヲ從ヘ琴鼓ヲ鳴ラシテ行軍ノ列ヲ整フル等舊世界ノ故參最强者タリシ此等ノ人民ノ時代ニ於ル嚴肅ナル宗門ノ大禮灼々タル凱旋ノ儀式等皆ナ載セテ館中ノ石額ニ其形跡ヲ遺コス而シテ一トシテ音樂ヲ重大ノ職ニ置カサルハナシ

此術タルヤ蓋シ古來必ス失滅シタルヿナキノミナラス然カモ其跟跡ニ就テ之レヲ觀レハ其隆盛ナリシヿ實ニ不思議ト言フノ外ナシト雖

モ余輩固ヨリ此等ノ人民ノ音樂上ニ就テハ唯其外面ヲ知ル者ト言フヘシ即チ音樂ハ進歩シタル一術タリシヿ之レヲ宗教ノ祭典、戰爭、餐宴ニ使用シタルヿ、聲音若シクハ樂器ヲ用ヒテ各個人ノ居宅ニ於テ盛ンニ音樂會ヲナシタルヿ、絃屬風屬打擊ノ樂器ハ尤モ單一ナル者ヨリ錯雜斯文ヲ極ムル者ニ至ル迄之レヲ曉知シタルヿハ余輩ノ知ツテ疑ハサル所ナリトシテ爰ニテ余輩學術上ノ推考ヲ駐止セン何トナレハ尙ホ深入ヲ試ムルキハ比喩推測ノ分界中ニ入ラントスルノ怕レアリ

テーブ國ノ部、ピラミッドノ内部、ラムセス三世(耶蘇紀元千二百五十年前)ノ墓、ユルベルセノ窟等ハ其壁畫彫刻古書等ヲ以テ此等ノ人民ノ有樣ヲ尤モ能ク敎示スル所ノ最良ノ紀念ナリ之ヲ閲スルニ或ハ全樂座ニシテ一人ノ唱歌者ニ男女數人手ヲ打ツテ伴奏ヲナシ或ハ又多數ラ美麗ナル樂器ヲ以テスルアリ就中「アルプ」ハ屢々見ル所ニシテ大ニシテ美壯ノ裝飾ヲナセルアリ小ニシテ携帶スヘキアリ其形狀ノ如キ風雅致味ヲ帶ヒ其絃ノ數彼是均一ナラス四絃ヨリ廿二絃ニ至ルト雖モ大樣之レヲ分ツテ三種トス而シテ先ツ大ナル者ヲ第一類トス即其圖ハ前世紀中旅人ブリユースナル者ラムセース三世(紀元前凡千二百五十年)(第二圖)ノ古墳中ニ發見シタル者ナリ

ブリユースノ發見シタル樂器ル十三絃ニシテ美ナル裝飾ヲナセリ此他ニ又十絃十二絃ノ者ヲ見キ



第二圖　「エヂプト」ノ「アルプ」手

「ラムセス」三世時代ノ「テーブ」國ノ有樣

第二類ニハ小ナルアルプアリ此ノ種ノ者ハ膝或ハ什器ノ上ニ置キテ彈シ又脚臺ノ如キモノヽ上ニ置クモアリ而ノ其絃ノ數尤モ不定ナリ巴里府ルーヴルノ博物館ニ在ル者ハ廿一絃アルナリ此種ノ者ニテ右肩上ニ載スル者アリ第三類ハ三角形ノ者ナリ此種ノ者ハ其鳴動裝置ハ他ノ者ニ均シク只形狀均シカラス三角形ナルヲ以テ異レリトス

（テープノ舊跡）

第三圖「タムブラ」即チ「エヂプト」ノ絃樂器

エヂプトノ人ハ「リール」ヲモ知リテ之ヲ使用セリ此樂器ハ希臘ニテ盛ニ行ハレシ者ナリ其摸範ハ存レテレイド及ベルリンノ博物館ニ在レ𪜈其狀重キアルプノ如ク誠トニ風味無キ樂器ナリ之レヲ持ツノ法彈者ノ前ニ縱直ニスルヲ常トスルカ如シ絃ノ數ハ六ヨリ十二ニ至ル

中古ヨリ傳ヘタル者ノ如ク思ハルヽ彈絃樂器「リユット」或ハ「ギーターール」ハ之レヲ「タムブラ」或ハ「エウー」ト名ケテ既ニエヂプト人ノ頃ヨリ在リシモノナリ此樂器ノ形狀種々アリ之レヲ持ツノ法胸郡ニ壓付シ右手ヲ以テ絃ヲ彈シ左手ハ絃ヲ壓ス絃ハ四ヨリ多カラスト見ヘタリ（第三圖）

絃屬樂器ヨリ風屬樂器ニ移レハ其種屬稍少ナシ然レ𪜈「フリユート」（笛）ノ如キハ種類頗ル多ク二重笛杯アリ（二本笛）極メテ長クシテ側面ヨリ吹ク者アリ或ハ短少ニシテ發音甚鋭ナルモノアリ又「トロムベット」ハ其形チ直ニシテ木或ハ銅ニテ之レヲ作ル（第一圖）

自他ノ古代人民ノ如クエヂプト人ハ句節ヲ打ツニ用ヒタル打擊樂器ヲ多ク用ヒタルヿ明ラカナリ太鼓類ハ都テ皆ナ有リテ尙ホ錫杖、鈴鐘（俗ニ支那帽ト言フ）等ノ樂器アリ且ツ手ノ丁々能ク踊舞唱歌ノ伴奏ヲナシタルヿハ尤モ奇ナリト言フヘシ（本邦ノ如キ隨分立派ナル音樂者ニテモ席ニ依リテハ此伴奏法ヲ行フヿアリ）

太鼓ヲ鳴ラスノ法或ハ撥子ヲ以テシ或單ニ拳ヲ以テ之レヲ打チタリ）

千八百廿三年テーブニ於テ撥ニテ打ツ巨大ノ太鼓ヲ堀出シタルコアリシカ其形狀ハ全ク當時尙ホアラビア人ノ用フル所ノ「ダラブツケ」ト唱ウル者ト一對ニテアリシト言ヘリ

第四圖

「エヂプト」人ノ用ヒタル錫杖

太鼓類ハ故ニ其種類無數ニシテ大ナルアリ小ナルアリ長キアリ平キタアリ方ナルアリ圓ナルアリ又タ之レヲ打ツノ方モ從ツテ變樣ノモノアリ頂イテ打ツアリ手ニ提ケテ打ツアリ抱イテ打ツアリ肩ニ擔ヒテ打ツアリ腰ニ附ケ脊ニ負ヒ實ニ樣々ノ者アリタルナリ

鈴、鐃鈸、杯モ仲々行ハレシモノヽ中ニテ鈴蓋「カスタゲッ」（木魚ノ類）等モ輕カテヌ樂器ナリシカ就中エヂプト人ノ賞用シタル者ハ錫杖ナリキ其構造ハ鐵串ヲ以テ造リ之レニ銅、亞鉛鐸、及安知莫亞抔ノ配合物ニテ成レル環ヲ附シテ其鳴響ヲ幇助ス此樂器ハ牲犧ノ禮典ニ於テハ重大ノ役ヲナシ公私ノ祭式ニハ欠ク可ラサルモノナリシト

（第四圖）

エヂプト古墳ノ彫刻物或ハ圖畫ニテ今日迄ニ發見シタル古物ヲ略記スレハ左ノ如シ而メ此物ノ一二ハ全ク戲謔妄想ニ過キサル者アリ

一　六絃及七絃ノ「アルプ」二面、笛一管、

二　十二絃ノ「アルプ」二面、長形ノ太鼓一個、手ヲ打チ居ル女一、

三　八絃ノ「アルプ」二面「タムブラ」二挺二本笛一管、

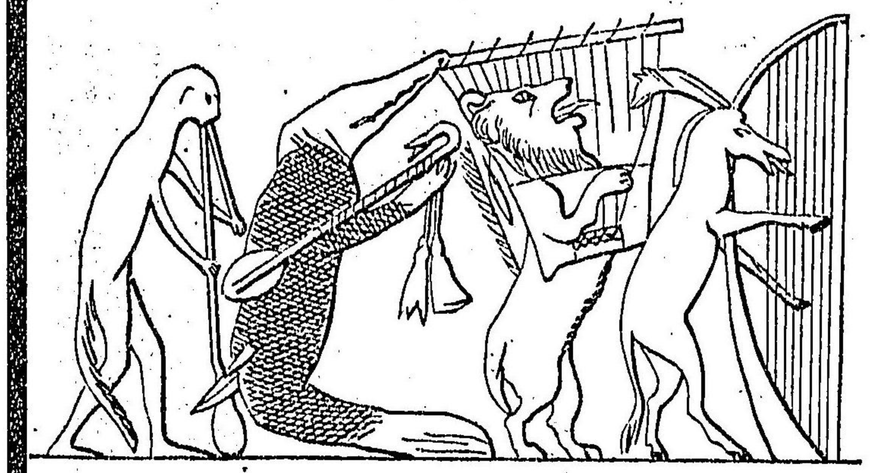
四　八絃ノ「アルプ」一面「タムブラ」二挺二本笛一管

五　十八絃ノ「リール」一面十四絃ノ大「アルプ」一面二本笛一管手ヲ拍チ居ル女樂師一

六　七絃ノ小「アルプ」一面手ヲ打チ居ル樂手五人唱歌者一

（以上ヂエゼノ「ピラミッド」）

七　牲犧ノ式ニ於テ音樂ヲ奏スル圖中八絃ノ「アルプ」二面、笛二管、「タムブラ」一挺



第五圖　滑稽音樂會
（埃及古紙ノ遺片）

八　錫杖ヲ持チタル二人ノ尼
九　軍樂隊一隊、手太鼓一個、「トロムペット」一挺、及鈴蓋數個、
十　私家合奏ノ圖中二本笛一管、手ヲ打チ居ル樂手四人
十一　長形太鼓三個、內二個、方形一個、圓
十二　形、鰐魚音樂會ヲナスノ圖
十三　獸類音樂會ヲナスノ圖猿猴二重笛ヲ吹キ鰐魚「タムブラ」ヲ襟ニシ獅々「リール」ヲ彈シ驢馬ハ「アルプ」ヲ奏ス（第五圖）
十四　第十八世年代ノ壁畫ニ尤モ奇ナル蹈舞ヲ見ル其樂座ノ編成ハ三角絃器二面、大アルプ一面、「リール」二面二重笛一管、「タムブラ」一挺ナリ

圖畫俗像ノ數多シト雖モ其尤モ重要ナル

者ヲ概シテ上ニ示シタルノミ而シテ此等ノ樂器ハ都テ何樣ノ音樂ヲ吹彈實奏シタルヤノ點ニ至ツテハ余輩之レヲ比喩推測ニ投セサレハ之レヲ言フヿ難タシ

蓋シ東洋ハ一般沿革ノ一大戲場タリシニモ拘ハラス音樂上ノ事物ニ於テ變遷移動セス依然古套ノ中ニ止マレルモノヽ如シ果シテ上章ニ說キタル樂器中尙ホ今日ニ至ルモ自若トシテ昔日ノ形樣ヲ改メサルモノアルヲ見ル

讀者幸ヒニ余輩ニ許ルセ中古ノ歷史家カ經始シタル詩詞ノ眞畫ヲ愛ニ寫シ出シテ彼ノ埃及ノ歌ヲ親シク聞ヽマンモンカ音樂的喃々ノ聲ヲ發シテ旭日ヲ拜スルノ像ノ言ハントスルノ語意ヲ解シタル人ノ言ヲ假リテ以テ一場ノ演題トセン

マリユス、フランターヌノ萬國史埃及ノ部ヲ論スルノ章ニ曰ク現今ニール河邊ニ行ハルヽ音樂ノ本然ヲ示スノ記事多ケレ𪜈別ニ人意ヲ傾クルニ足ルモノナキハ惜ムヘキノ一事ナリ若シ昔時ノ事物ニシテ今ニ於テ尙ホ存スルモノアラハ埃及人ノ娛樂ヲ盡タシタル天然合調ノ語ルカ如ク訴フルカ如キ喃々ヲ詳細示スニ足ルヘシ此密切ニ人意ニ適フノ合調ハ則チ他物ニ非ス大陽及ヒ水ノ所作是レナリ

旭日始メテ昇リテ埃及ノ夜露ニ浸潤シタル土地ヲ溫蒸スルヤ溫氣疾速ニ蒸騰シ數万ノ砂碛壘々タル大石タメニ震動シ恰モ曉天尙ホ靜ナルニ喝吟ノ聲起ルカ如ク谷深クシテ尙合調ノ力ヲ增シ山川之レヲ肝膽トス

○日中ハ北風無情ニシテ氷ク蕉葉ヲ嚙マシ夜間ハ蟲ノ聲々鋭音ヲ振ツテ合奏ヲナスモ岸打ツ流レハ靜且ツ鈍ニシテ能ク之レヲ包容ス

ニール河岸ヲ去ツテチーグル ヨーフラットニ、ーブ及バビロンニ至レハ アシリア人ハ音樂ノ器物及興行ノ「ニ」ニ就テハ「エヂプト」人民ト其富ヲ同フシタルヲ見ルニ足ル

又アシリアノ遺壁ニ畫キタル者ヲ觀テ之レヲ考フレバ其富其雅共ニ埃及ノ技術ニ劣ルヿ遠シ且ツ此等ノ者多クハ年代稍々新シ、即チ耶蘇降誕前僅カニ十世紀ニ過キス

ト雖モ全ク同一ノ基源ヨリ來ル者ノ如ク見ヘタリ「アルプ」ハ絃及ヒ其

第六圖
「アリシア」「プルアノ」

(十)絲捲ノ數ヲ閲スルニユヂプトノ者ニ比スレハ稍少ナシ而シ其種類モ甚タ多カラス(第六圖)

三角琴ハアシリアニ於テハ隨分面倒ナル樂器ヲ以テ其用ニ充テタリ之レヲ「アゾール」或ハ「ナープル」ト名ク此樂器ハチイガーヌ人ノ「タムパノン」ト同形ノ者ナリ九絃ニシテ之ヲ一種ノ框即チ胴ニ張リ樂手ノ前ニ水平ニ置キ樂手ハ二本ノ槌子ヲ以テ之レヲ打ツ(第七圖)

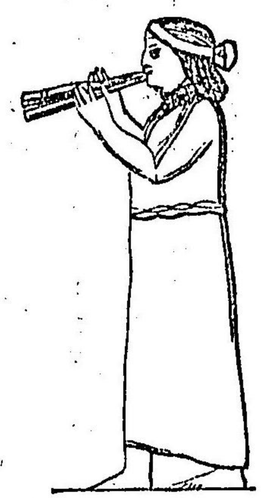
アシリア人ハ埃及人ノ如ク「タムブラ」即「ギータール」(圖前ニ見ユ)ノ如キ彈絃ノ樂器ヲ知ツテ用ヒタリシユーズニ在ルアスタルテ即チメリツタト言ヒシアシリアノ音樂女神ノ像ニ此種ノ樂器アリ風屬樂器ハ笛及二重笛アリシガユヂプトノ者トハ甚タ短キヲ以テ異レリトス

(第八圖)

長形ノ太鼓及ヒ手ニテ打ツ小サキ太鼓即チ「タムバール」二個(當時白斯人ノ用フルモノヽ如キ)長太鼓一個鐃歌對ハニヽーブ及クーユンジンニ於テ發見シタルモノナリ(第九及第十圖)ニヽーブ及バビロンノ遺址ニ於テ發見シタル圖畫中其尤モ有益ナルモノヲ爰ニ略記シテ以テ之レヲ目擊セシメン

一アルプ　七面
アゾール一面
笛　一管
兒童唱歌一座
二「アルプ」及「タムブラ」チクーユンジックコテ
三「リール」「アル

第七圖
アシリア國アリシア
「ルーゾア」



第八圖
二國「アリシア」
重笛

プ」及二重笛ヲクーユンジツクニテ
四「アヅノル」二面ヲニムルード及クーユンジツクニテ
五「アゾール」一面及太鼓一個ヲニムルードニテ
六「アゾール」四個ヲクーユンジツクニテ
七「ソール」二面長太鼓一個ヲクーユンジツクニテ
八「ソール」三面ナリ

アシリアエヂプトノ音樂ニ就テ一二ノ記事ヲ得ント欲スレ𪜈此二國ノ音樂ヲ書シタル者即チ書シタル音樂一モ跡ヲ止メタルモノナケレハ余輩只其圖畫ノ示ス所ヲ以テ自ラ滿足ヲ取ンノミ而テ又ヘブルー人ノ音樂モ亦之レヲ知ルニ由ナシ此國民ハ其音樂ノ事跡ニ就テハ一モ紀念物ヲ遺傳セスト雖モ其神書中ニハ屢々音樂ノ事ヲ說キタリ

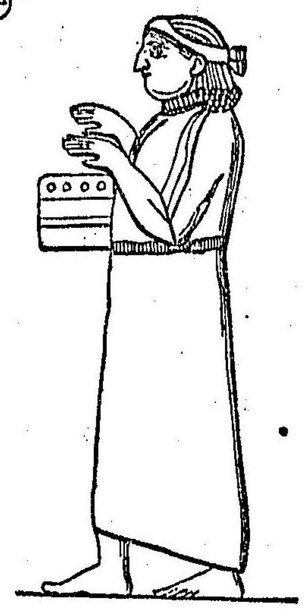
文學斯美ナル有リ詩詞想像ノ點ニ於テ斯ク熱心ナリシ一人民ニシテ其音樂ノ事ニ就テハ一モ余輩ニ遺贈スル所ナカリシハ痛惜スヘキ一事ナリ

然リト雖モイスラエルノ人民ニ在ツテ此術ヲ懈怠セサリシヿハ其公式ノ禮典ニ於ケルト自家ノ居常ニ於ルトヲ問ハス尤モ肝要ノ位置ヲ此術ノ占メタルヲ以テ知ルヘキナリ

彼ノ高尚ナル歌章ヲ伴奏シタリシ音樂ハ何樣ノ音樂ナリシヤヲ知ルヿ余輩ノ熱心要求スルヿ幾何ナルヲ知ラスト雖モ余既ニ言ヘリ此等ノ參考ニ供スルノ紀念碑ナグ依テ表スルニ由ナシ故ニ余輩ハ啻ニ神聖ノ書ヲ涉獵反復シ輾轉苦讀スルニ止マレリ言ヲ易ヘテ之レヲ言ヘハ其語意ノ各言每辭徒ラニ余輩ヲシテ過去事物上ニ被リタル深厚ノ蒙衣ヲ脫却スルノ難キヿ苦マシム

實ニ此等ノ書中「ダイーブル」ノ如キ卷ヲ繙ケハ既ニ音樂ノヿヲ說ケリ

然レ𪜈樂器ヲ



第九圖
太鼓ノ「アリンア」

㊀彼ノ十二種屬一タヒパレスチーヌニ居ヲ定メタル後大ヒニ音樂ヲ效用シ宗教及ヒ政事部內ニ於テ宏大ナル地位ヲ與ヘタルヲ見ルアリ

㊁發明シタルジューバルチユバールノ事歷彼ノ紅海ヲ涉リタル後チニ唱吟シタルモイスノ歌詞ノ如キハ措イテ問ハストスルモ

ジコージユ及サミユエルノ配下ニ立ツテ音樂ハ非常ノ進步ヲナシタリ此サミユエルト言ヘルハ此頃尤モ剛毅活潑ナルノ人ニシテ即チラマーニ於テ道人及樂人ノ學校ヲ

設立シタル如キハ其事業ノ著シキモノアリタヴィッドガサウルノ暴虐ヲ避リルタメ隠匿シタルハ即此處ナリサレバダヴィッドガ王位ニ就クヤ音樂社會ニ如何ノ激昂ヲ來セシヤ知ルヘキナリ

此時人民ハ此感動ニ染浴シ音樂ハ浸々乎ト進ンテ政事宗門ノ禮典中欠ク可ラサル者トハナレリ

ダヴィド其國典秘書ヲ保藏スルタメニ一ノ寺院ヲ建立スルト同時ニ著大ナル音樂勤務ヲ設ケタリ其編制ハ四千ノ唱歌手及樂手ヲ一隊トシ輪番ニ之レヲ行フモノナリ此樂手ノ中二百八十名ヲ選拔シテ他ノ樂手ニ唱歌ノ實地ヲ教授スルノ任ヲ與ヘシガ此教師ノ内マザフエマンエドクートムノ三人ハ殊ニ有名ノ音樂家トナレリ後チ又エタンナル者此列ニ加ハルヲ以テ合セテ四人トナレリ

此一隊ハ都テレヴィーノ子孫中ヨリ撰拔シ又其号令ヲ司トル上長官ノ名ヲハナニアト言ヒ此人ハ國王ノ命ニ非レハ奉スルヿナシ

神事ノ禮典ハ通常ノ場合ニハ唱歌者十二名樂器手十二名此内九名ハ「アルプ」手ニテ二名ハ「シタール」一名ハ鐃ヲ持チ合セテ廿四名ノ樂人ニテ之レヲ行ヘリ尤モ樂手ノ數ハ奏樂勤務ノ輕重ニ比シテ增減アリシト覺フ

第十圖
鐃「アリシア」

タルミユッドノ文令ニ依ッテ女性ノ聲ハ神聖ノ在ル處ニハ聞フルヲ聽サス故ニ寺院ニ於テハ女子ニ換フルニレヴィ族ノ幼童ヲ以テセリ

女子ノ神ニ事フルノ修行ハ一尼官其指揮ヲ司リ女子同志ニテ之レヲ行ヒタルモノト見ヘタリ

唱歌ノ女子ハ王宮ニ隷屬シ公衆ノ快樂宴會葬禮等ニ之レヲ用ヒタリ

サロモン死後ノ宗乱ニテ寺院ノ音樂ハ大ヒニ其美觀ヲ失ヒタリ

七百廿一年イスラエルノ王國ハサルマナザルニ侵掠セラレ十種族盡ク囚虜トセラレテ之レカ奴隷トナリ去レリ

是レヨリ二百年ヲ經テジュデー國又此轍ヲ蹈ムテヲブコカスヲツアル此寺院ヲ奪ヒ之レヲ毀テリ

後チヘブルーノ囚奴ハ彼ノ高尚ナル歌章ニ寄セテ其愁苦ヲ訴ヘタルヿハ史ヲ讀ンデ吾人ノ知ル所又其「アルプ」ヲバビロン河邊ノ楊柳ノ枝ニ懸ケタリトノヿモ人之レヲ知レリ

詳密精細ハ歴史家ノ渇望スル所ナリト雖モ今ハ參證ニ供スルモノ迚ハ彼ノダニユルカ其王猶太人ヲ强ヒテ金像ヲ信仰セシメントシタル事ヲ論スルノ文中某々樂器ノ名稱ノ獨リ存スルアルノミ而モ尚ホ此名ハ勝者ノ國語ニ屬スルヤ將タ敗者ノ國語ニ

屬スル者ナルヤ甚タ覺束ナシ其命令ニ曰ク

ヤアヤ々命令ナルゾ承リ候ヘ假令ヘ言語ハ同シカラストモ凡人民國民人類タル者ハ

「トロムペット」「シヤリユモー」『タムブラ』『サムヒユック』『プサルテリヨン』『コルヌミユーズ」此他何ニモアレ彼ニモアレ音樂器ノ音ヲ聞カハ地ニ伏シテ「子ビユカドネツアル」王カ建テタル金像ヲ敬信セヨ

ヘブルー人ノ樂器ノ名目記載ハ數多發見シタルカ其文ノ如キハ叮嚀反復シタル後チ推了シテ之レヲ潤沃シタル者アレトモ到底ユヂプトアシリアノ者ト大ナル異同ナシ其樂器中重ナル者ヲ揭クレハ彼ノ「アルプ」ナランカト思ハル丶「キンノール」「子ベル」「アヅール」『プサルテリヨン』『ユガツブ』『コルヌミューズ』『スコフワール』『コルヌ』即チ神聖ナル「トロムペット」ハ尙ホシユヂア人ノ集會等ニ用フ「ハツヲツエラ」ハ「トロムペット」ノ一種ニシテ其性質音色ニ至ツテハ之レカ定說ヲナスニ由ナシ

「ツエルツエレム」「メチリユット」「ケレン」「プサンチール」等皆ナ上ニ言ヘルモノト同シク搜索スルニ由ナキ者ナリ

ジユヂア人ノ紀念遺物ニモシキカ中ニ就テアドリーノ頃ジユヂア人ノ反乱ノ時代ニ造リタルシモンナジーシモンパルコカツブノ賞牌數個ヲ保存シタルアリ

此賞牌ノ圖ニ「リール」ノ書アリ全ク希臘國ノ者ニ同シ此内一個ニ鐵セタル「トロンペツト」ノ圖ハ其狀著シクヘブルーノ風ヲ備ヘリ

猶太人ノ音樂上ニ就テ余輩カ圖書文章古碑ニ依テ探知シ得タル所ノ者概子斯ノ如シト斯ク論シ來ツテ後路ヲ顧ミレハ所謂音樂ナル者ニ就テハ一符號タモ遺留スルモノナシ然リト雖モ幾ント廿世紀間他邦ノ人ト交ハラス其宗門ト口碑トヲ失滅セスレテ世界ヲ統一シタル所ノ此强剛頑ナル人民ノ昔ヲ追想スレハ假令多少ノ變遷ヲ經タルニモセヨ于今猶太人ノ集會ニ於テ唱吟スル所ノ歌章ハ古昔猶太國ノ遺芳ヲ存シ多少昔時ノ寺院ノ歌章ヲ存スルナラン而カモ此等ノ歌章ノ一コハ流麗愛ス可キモノアリ凡配合ノ金屬ハ何種ヲ問ハス必ス古代純粹ノ一鑛ヲ含ムトハ蓋シ是等ノ謂ナルベシ

譯者按スルニ本邦建國ハ遠ク世界大浩水ノ前ニ在ルハ我歷史家ノ自認スル所ナリト雖ヒ書契ノ以テ實ヲ傳フルモノナク今ヲ以テ神代ノ事物ノ參考引證ニ充ツヘキ者アルヲ聞カス漸ク神武以降ニ來ツテ欠如無ク歷史ノ連鎖ヲ得ルカレ然ルニ此以前ニ於テ音樂ノアリシヤ否ヤニ至ツテハ遺憾ナカラ彼ノ岩戸神樂ノ故事ノ他ニ正史ノ載スルヲ見ス而シテ此時用ヒタル樂器ハ何樣ノ者ナリシヤ擊奏的樂器卽チ鈴及ヒ太鼓、笛、及琴ナリトノ唱歌ノアリシヤ舞ノアリシヤハ假リニ信ヲ置キ得ルトスルモ是ヨリ何程ノ進度ヲ以テ音樂ハ進歩ヲナレタルカノ点ニ

至ツテハ全ク考フヘカラス夫レヨリ六百三十五年ヲ經テ即チ崇仁天皇六十五年任那始メテ入貢シタリ之レヲ漢土ニ照比スルニ前漢元帝ノ末ナリ今マ本邦ノ音樂中尤モ正統ノ者タル雅樂ハ其起源殷周ニ在リトスレハ此頃漢土ハ文物稍々盛ナラントスルノ時ナレハ任那ノ如キ多少關係ヲ有スルノ國ナレハ其貢物ノ中ニ一ノ三ノ樂器又從ツテ樂師モ此一行ノ内ニ有リシヤハ敢テ無根ノ想造ニ非ス然リト雖モ聲音樂ノ如キハ遠ク古代ヨリ行ナハレシハ諸證判然ナレハ敢テ論スルニ要ナシ實ニ神代ヨリ漢土ノ音樂ノ輸入迄ノ樂器ノ變遷ヲ知ルハ譯者カ大ヒニ渴望スル所ナリ按スルニ琴ノ本邦ニ起リシハ夫ノ岩戸陰クレノ故事ニ天野香山命始メテ之レヲ作リシヿ疑フ可ラスト雖モ之レト同時ニ創造セラレシ如キ拆鈴五十鈴ノ如キハ遠ク以前ニ成立セシ者ナラン其故何トナレハ八張ノ弓ヲ竝ヘテ之レヲ搔キ鳴ラシ此弓ヲ引ク人々ノ力量ノ多少ニ依ツテ絃ニ多少弛張ノ差アリ從ツテ太少長短ヲ異ニシサレハ鋭鈍ノ音ヲ發シ此時代ノ人々ノ耳ニ適フノ合調ヲ得タルカ如キハ聽ルスヘキノ事ナリト雖モ未タ鑛業モ開ケサル當時ニ日向ノ高千穗ニ鉄ヲ取ツテ拆鈴五十鈴ヲ作ルトアレドモ鑛業スラ開ケサル時ニ鑄造如シクハ鍛冶術ノアリシスラ甚タ不思議ナルニ況ンヤ天然ニ擬ノ俄カニ熊野奇日命カ丹波ノ竹ヲ以テ笛ヲ作ル抔トハ少々出來過キタル樣ニ思ハルレド正史ノ載スル所(古事記舊事記)仲々譯者カ黄嘴ヲ容ルヽ所ニ非ルヘシト雖モ之レヲ實理ニ推メ識者ノ名誉ヲ俟ツナリ此後ニ至ツテ奏樂ノヿ載セテ屢々之レアリ即チ吾勝射玉命竹ヲ以テ琴ヲ作リ奇彌依媛命ニ贈ル媛大ヒニ歡ヒ歌ニ和シテ之レヲ彈ス諸々ノ神臣神女聽イテ甚タ風致アリトス其後穗之饒々天皇ト木花咲夜媛命トノ婚儀ニ於テ天皇ハ親製ノ歌章ヲ歌ヒ玉ヒ姫ノ父神大山津見命以下五名ハ伴奏ヲナシ種々ノ樂器即チ絲屬ニハ琴アリ風屬ニハ笛アリ打擊屬ニハ太鼓鈴拍手等アリテ祝儀ノ樂ヲ奏シタル等ハ尤モ著シキ音樂記事トス今マヘブルーアシリアノ部ヲ譯スルニ當ツテ大ヒニ古代音樂沿革ノ欽如アルハ彼是其憾ヲ同フス依ツテ爰ニ數言ヲ附ス

ギリシア人

ギリシア國ノ音樂　音樂學者　哲學者　註釋者　奇異ナル起因　「リール」及「フリユート」ノコアポロン及メルキユールノ物語リ「リール」及「シタール」ノコギリシアノ音樂式　段及部類　句節　符號法　ギリシヤノ歌　歌章ノ風及性質　合調術　音樂的哲學　樂器　「リール」「フリユート」「トロムベット」　打擊物　「ノーム」歌章及唱歌　「ペアン」及「ヂチラシブ」ノコ　祭禮　遊戯卽チ競爭　戯場　狂言　歌舞技　音樂私會　音樂師　詩人名人　笛ノ術及「シタール」手唱歌手　概略　以上

ギリシアノ人ノ技術ハ實ニ全世界ニ冠タリシハ世人ノ敬愛スル所ナリ則チ彫刻ノコ工事建築ノ術高尚ノ詩文等皆其長スル所ナレハ又其音樂家タリシコ勿論ノ事ナリト此理論ヤ眞ニ其當ヲ得タル者ニシテ之レヲ論破スル如キハ容易ニナシ得可キノコニ非ス

ギリシア人ハ各般ノ技術皆大ヒニ相類似スルコヲ生ナカラニ感知シ尊ムヘキ致味ヲ備ヘ音樂ノ功益美德ヲ察知シタル或ハ辯ロ能ク音樂ノ術ヲ察知シタリト言フカ適切

ナランカ何トナレハ彼等ハ詩文音樂及蹈舞ヲ三福對ノ物トシ能ク音樂ヲ知リ之レヲ實地ニ行ヒタレ𪜈是レ余輩ノ所謂音樂ナル語ニ與フルノ意味ノ者ニ非ルヲ見ヨ

余輩ノ所謂音樂ハ其素原全ク近世ニ出ツルモノニシテ恰モ舊世界野蠻人ニ浸掠セラレタルノ遺址ニ孤立スル古碑ノ如シ

ギリシアノ音樂術ハ今日余輩カ音樂トスル所ノ音樂タル所以ノ者ヲ欠クアリ此記事ノ末ニ至レハギリシア人ハ必ス其音樂ニ於テ句節歌章ヲ有シタルナルヘク又假令其鑑考力ヲ高度ナリシモ其何物ニシテ音樂ニ此物アルヲ知ラス從ツテ又此点ニ就テ一ノ意匠ナク單簡ニ之レヲ說ケハ之レヲ得ルヿ能ハサリシヲ證明スルヿアルヘシ然ラハ其建築ノ術彫刻ノ技詩文ノ學ハ如何ト人若シ問ハヽ是誠ニ穩當平安ノ說ト答ヘンノミ觀ルヘシ第十五第十六世紀ハ工藝技術ノ世界ナリシナラズヤ畫人ラフツエル彫刻家ミシエルアンジユハ人ノ導崇スル所ナラスヤ然ルニ何故ニ此世紀ハ同時ニ一ノグリユック一ノモザール一ノビエートヴエンウエベールヲ生セザリシヤギリシア當時ノ音樂大家ト呼ハルヽ者ト雖モ上ニ言ヘル者ト彼是比較スル能ハス

ギリシア人ノ唱歌シタルヿハ否認シ得サル所又唱歌ニ長シタリトノヿモ暫ク其言ニ從ツテ之レヲ信センカ然ルニ彼等カ建設シタル「パルテノン」ノ碑花紋石ニ彫刻シタル「ミロ」ノヴエニユスノ像于今余輩ヲメ讃ム甸ニ潛然タラシムル彼ノヲーヂツプノ不幸ナル物語ノ如キ名作アリト雖モ其當時ノ音樂ハ彫刻術詩文ト相對峙シタルヲ聞カス

余輩ノ時代ニ於テハ纔カ一世紀ニシテグリユックノ「アルセスト」ノ曲モザールノ「ドンジユアン」ビエトーヴエンノ陰「ユツト」ノ絃樂曲ウエベールノ「フレスチユッツ」ロシニーノ「ギーヨームテル」メイエルベールノ「ユグノー」ワグネールノ「ロアングラン」或ハ「ニエベロンゲン」ノ環等ノ名作ヲ生シタル此他幾何アルヲ知ラス

彼ノ畫ニハラフワエルノ住家ノ畫彫刻ニハミシエルアンジユノモイーズノ像或ハパンシエロツノ像詩文ニハコルヲイユノ「ポリユークト」ノ如キ名作ハ此當時ニ成リシ物ナルカ否ラサルナリ

必竟スルニ余輩カギリシア人ノ事跡ヲ考ヘ得ルノ資料ハ二源ヨリ出ツ先ツ第一其理論的及哲學的ノ論說ト第二ハ其衰頽ノ時代ノ歌詞ニ附加シテ「シタール」ノ某々記事是レナリ爾後紀元第十六世紀以降彼ノ解釋者ナルモノ輩出シ才學兩カラ完備シタルノ伎倆ニ依テ比喩推測ノ德ヲ假リ遂ニ二三ノ眞理ヲ發見シタルアリ

余輩カ今日ギリシアノ學術ニ就テ汲ム所ノ泉源概ネ斯ノ如シト雖モ其一般ノ上ヨリ觀察ヲ下シテ此國初代ノ歷史ヲ考フルニ此國ハ天自然ト四方ヨリ來レル人民ノ侵掠擾亂ヲ經由シ次イテ此等ノ人種ハギリシア半島ノ居民トナリタルカ如シ

此數次ノ變亂ハ忽チ余輩ヲシテギリシア傳記ヲ想像スルニ屈强ナル妙稿トナレリ而シテ亦タ何時モ此各種ノ人民カ葛藤ヲ生スレハ必ス一樂器ヲ聘入シ以テギリシアノ音樂ヲ形成シタリ

就中尤モ古キ物語ヲ揭レハフリジアン音樂派及リギアン音樂派ノ笛ト「ドリエン」音樂派ノ「リール」トノ如キ二條ノ奇談アリ曰ク

アポロン方ノヲルフエーハギヨコシヨスノ女軍ノ爲メニ裂カレタルヲアポロンハマルシアスノ上ニ就キテ殘忍ナル復讐ヲナシタルモ遂ニマルシアス尙ホ多少ノ力ヲ保持セリ之レヲ要スルニ笛方ハ敗軍シタルニモ拘ハラス「リール」ハ其幾分ノ地位ヲ割イテ之レヲ笛ニ讓リタリシダースハ之レヲ知ラスシテ能ク其判別ヲナシタリ漸クニシテ此爭鬪ハ先ツ大抵ノ折合ニテ局ヲ結ヒシカ又一條ノ戰爭起レリ

ドリアン派ハトラース山ヲ下リギリシアノ南部ニ於テエチブト及フエジーヨリ來リダル住民ニ出會シ單ナル「リール」ノ神アポロンハ爰ニ於テ多絃ノシタールヲ持テルメルキユールハナル者ト力戰ヲ要スルコトナリシカ此爭鬪ハ何百年ノ間繼續シタルヤ知ル者絕ヘテ莫シ

アポロンカメルキユールトデルフノ三脚榻ノ上ニ爭フノ圖ハ屢々古圖ニ見ル所ナリ」「リール」笛「シタール」アポロンバクシス及メルキユールハギリシア初代ノ歷史ヲ象リシモノナリ(第十一圖)

以上ノ假象ハ隨分雅味アルノ物語ナリト雖モ此優ニヤサシキ物語ヨリ轉シテ眞面實地卽チギリシア音樂ノ專門ニ入レハ此書ノ如キ者ニハ過大ノ一問題ニ撞突セントス故ニ余輩ハ其概要大畧ト二三解釋ヲ得ルヲ以テ滿足センノミ

ギリシア人ハ人類聲音幅員卽チ凡ソ廿四音ヲ以テ其基礎トセリ何トナレバ此幅員ハ樣々ニ變化シ得レハナリ而シテ學理上此幅員ヲ先八音卽チ「ヲクタービ」ニ分カチ彼カノアリストゼーヌノ言ノ如ク總音樂此中ニ籠レリ此總幅員ヲ實地ニハ再ヒ小分シテ四音卽チ「テトラコルド」ヲ含ムノ分畜トナシ此總体ヲ名ケテ「テルージス」ト號ヘリ此語ハギリシア音樂式ノ名ヲ表言スルモノナリギリシア國ノ音樂名稱ハ實ニ錯雜ヲ極メタルモ

第十一圖
「リール」ノ爭鬪

ノコテ余輩ノ音樂ノ如ク各符ヲ名スル綴字ナカリシカ實地上ニハ之レヲ示スニ文字ヲ以テシ學理上ニハ「テトラコルド」中ニ占有スヘキ位置ヲ以テシタリ

各「テトラコルド」ニ名アリ即チ「ヒパトン」トハ鈍ノ義ナリ「メゾン」トハ中央ヲ言ヒ「ヂエゾーグメノン」ハ連續「ヒペルボレヲン」ハ鋭ナリ

此各個符名ハ皆ナ所屬ノ「テトラコルド」ヲ記憶セシム出發点ハ「プロスラムバノメノス」ト言ヒ鈍ナル四音ノ最鈍ノ符ヲ「ヒパチパトス」ト言フカ如ク「メーゼ」トハ總梯ノ中央ノ者鋭符ヲ「ヂート」鋭符ニ最モ近キモノヲ「パラヂート」食指ノ義ナル「リカノス」ナル語ニテ「リール」ニ於テ此指ニテ脈觸スヘキ符ヲ指名スル等ノ如シ

ギリシア人ハ余輩ノ如ク各種ノ間隔ヲ知レリ即チ段、半段、及四分一段、迄モアリシナリ段ハ「ヂアトニック」(異名法)半段ハ「クロマチック」(同名法四分一段ハ「アンナルモニック」(合一法)ヲ生セシナリ

各種ノ律ハ毎個其部類ヲ異ニシ此部類各々有名ト言ハンヨリ寧ロ奇代ナル一音樂家ノ名ニ歸屬スルノ素因アリ

「トリアン」部ハトラースノポリム子スト「イヨニヤン」部ハミレーノピデルムニ「エリアン」部ハ「エルミヨンヌ」ノラゾスン「リヂアン」及「フリヂアン」部ハアジヤヤギリシアノ神ト詩人トヲ兼ヌルアポロント戰ヒシヒヤヤスマルシヤスシベールヲランプニ屬スルノ流義トナレリ

又增補集成シタル部類ノ中ニテ「ミキゾリヂアン」ナル者アリ此段法ハ蘊奥ニシテ他ノ者ニ比スレハ最モ新キ者ニテ是レハサフヲー及ヒトクリツドノ流義ニ屬シタリ中古ノ音樂ハ此諸類ノ中「ドリアン」「フリヂアン」及「ミキゾリヂアン」ノ遺流ヲ汲ミタレヒ深ク之レヲ修正變改シタリ而シテ此部類ハ余輩近世ノ段ニ尤モ近似スルモノナリ

余輩前章ニ於テ音樂ハ音及句節ナル二要部ヨリ成立スルヿヲ言ヒタリシカ音ハ音樂ノ物質句節ハ其精神ナリト言ヒ得可シ

此中句節ハ音樂上種々ノ變動アリシニモ拘ラス尤モ變遷ヲ經由シタルヿ少ナキ者ナリ

句節ト分量トノ關係ハ歌章ノ音樂音ニ於ルカ如シ句節トハ何ソヤ分量ノ配合ニシテ歌章ガ音ノ配合ナルト一般ナリ

然リト雖モ歌章ナクトモ句節アラサルヿナシサレド句節ナケレハ一歌章ヲ成サス古代句節ノ同形ヲ溫子タメル歌章ノ以テ依ル可キ者無ケレハ音樂句節ヲギリシアノ詩詞ニ研磨シテ之レヲ推考スルノ意案ヲナシタリ

此工風仲々怜悧ノ考案ナレハ其結果モ可ナリ善良ナリシカド只管此法ヲ推信シテ其極端ニ達セントシ到底詩章ノ尺度ヲ以テ音樂ノ句節ト混同セサルコソ要愼最モ能カ

ルヘシ如何ニ適切ナル原要モ之レヲ膨張スレハ流行俚唱或ハ戯場ノ臺調ニ依テ更ニ音樂史ヲ著ハサン抔ノ空想ニ陷ルヘシ

發音句節ヲ眼目精神ニ銘表スルモノハ符號法ノ他ニアルヿナシ此点ニ於テ支那人トヒンドウス人ヲ除ケハギリシアノ人ハ今日ノ音樂書載法ヲ余輩ニ贈遺シタル最故ノ人民ト言フヘシ

余輩ハギリシアノ人カ如何ノ法ニ依テ音樂ヲ書セシヤ且ツ之レニ二時限アリシヿハ瑣末ノ飲簡ナキニ非レド大畧之レヲ知レリ後章ニ説ク所ヲ見ルヘシ

其符號法ハ二種アリテ一ヲ歌章ニ用ヒ他ヲ樂器音樂ニ用フ而シテ此二法共其基礎トスル所ノ要領相同シ則チ一ハ「アルフワベ」ノ文字ヲ用フ或ハ全字ヲ以テシ或ハ畧字ヲ以テシ或ハ轉字ヲ以ス

尤モ古代ノ書法ハ字ヲ配合シテ各音ヲ表示ス或ハ畧字或ハ複字ヲ用フ（第十二圖）

アリユビスパキユス、ルヴイユーノ無銘ノ手書アリ不幸ニモ樂器音樂ノ例ハ誠ニ僅々是レアルノミナルカ三扁ノ詩句アリテ此處ニギリシアノ複符號法ヲ發見ス是レ即チ彼ノ聲音及樂器ニ用ヒタル新法ナリ是ニ於ルモ亦其符號ノ用ヲナス者ハ猶「アルフワベ」ノ文字ナリ然ルト雖モ其中彼是ヲ相判別スルノ便ヲ補ハンガタメ之レヲ縱横轉倒シテ之レヲ用ヒタリ

佛ピラボワー氏原著

一音樂沿革史（第一回）

明治廿年五月廿四日版權免許

同　六月出版

芝區琴平町四番地

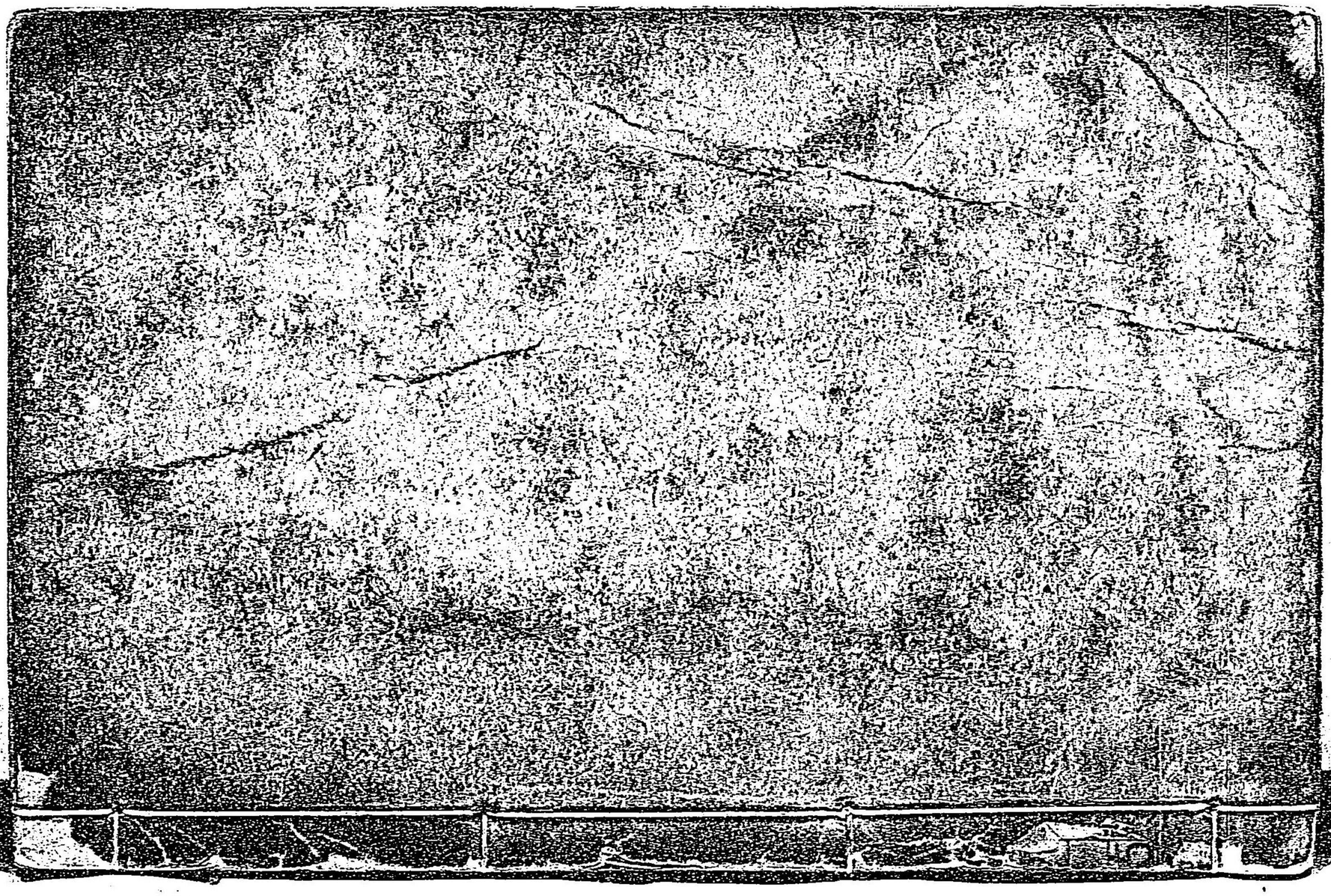
出版兼編輯人　村越銘

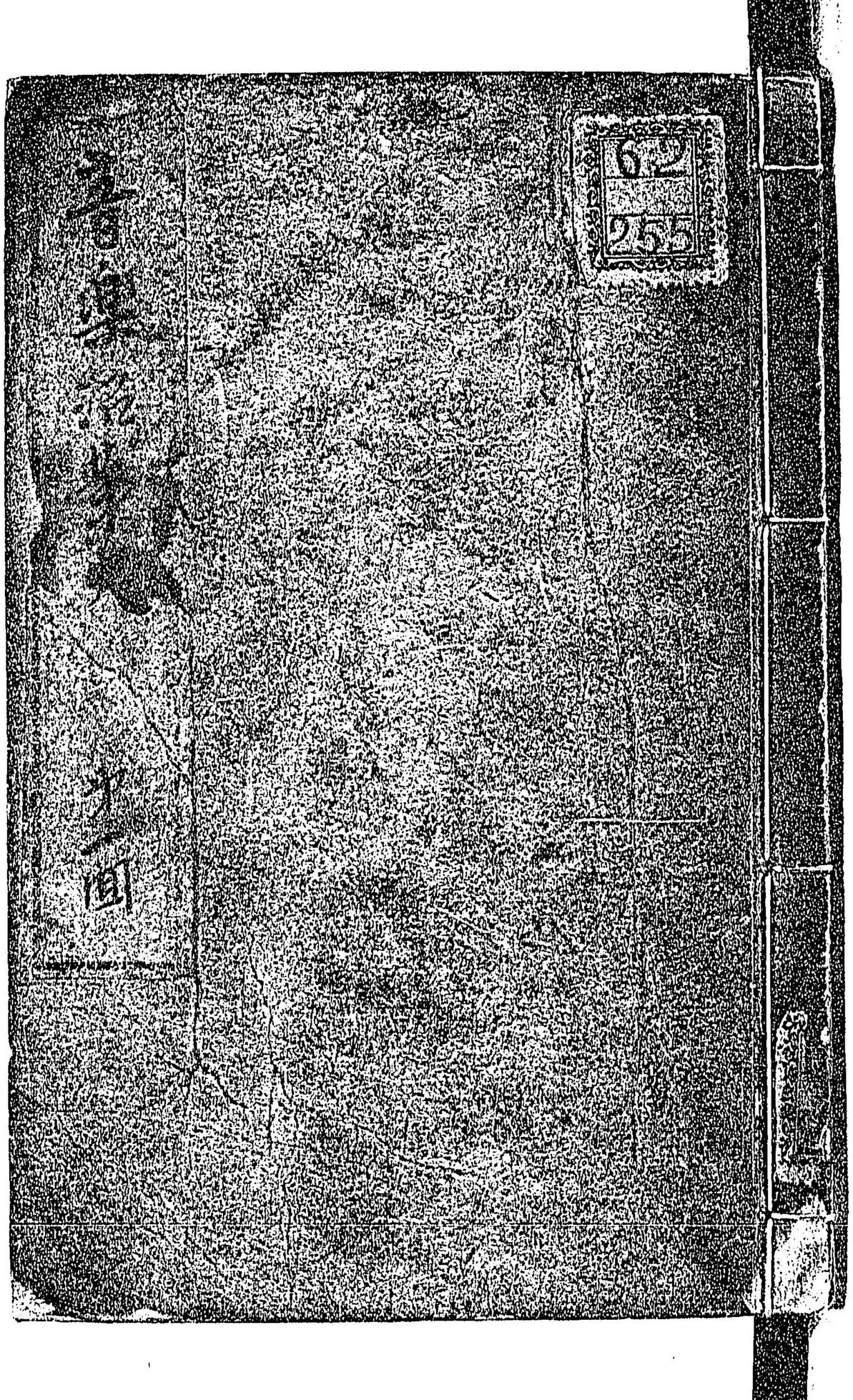
豫約諸君ニ限リ豫約部數外ノ御註文ハ二割引ニナス

第二回ヨリ豫約スル諸君江ハ第一回分ハ定價二割引（金三拾錢ノ所金貳拾六錢）ニナス

62
255

明治廿年五月廿四日
版權免許





072577-000-2

62-255

音楽沿革史 第1回

ラボワー/著

M20

CEH-0076